

THE DINING
FOOD MENU



Hamburger ハンバーグ



ハンバーグ特製オニオンソース

HAMBURGER ONION SAUCE

Hamburger sốt hành

Set 180.000vnd Alc 160.000vnd



ハンバーグ 鬼おろしポン酢

HAMBURGER PONZU

Hamburger nướng ponzu

Set 180.000vnd Alc 160.000vnd



ハンバーグ 特製デミたま

HAMBURGER DEMITAMA

Hamburger với trứng ốp

Set 200.000vnd Alc 180.000vnd



ハンバーグ ダブル

HAMBURGER DOUBLE

Hamburger gấp đôi

Set 340.000vnd Alc 320.000vnd



ハンバーグ & カットステーキ

HAMBURGER & CUT STEAK

Hamburger & bít tết cắt miếng

Set 340.000vnd Alc 320.000vnd



ハンバーグ & エビフライ

HAMBURGER & FRIED SHRIMP

Hamburger & tôm chiên

Set 200.000vnd Alc 180.000vnd



自家製

ROASTED BEEF | Bò nướng
ローストビーフ



自家製ローストビーフ丼

ROASTED BEEF BOWL

Cơm bát bò nướng

100g	200.000vnd
150g	280.000vnd
200g	350.000vnd

表示価格は全て税込価格となっております。(Price are included VAT 10%.)



厚切り牛タン定食

THICK SLICE BEEF TONGUE [set]

Lưỡi bò thái dày [set]

100g	150g	200g
200.000vnd	270.000vnd	330.000vnd



厚切り牛タン単品

THICK SLICE BEEF TONGUE [alc]

Lưỡi bò thái dày [alc]

100g	150g	200g
180.000vnd	250.000vnd	310.000vnd



薄切り牛タン定食 ネギ塩

SLICE BEEF TONGUE ONION

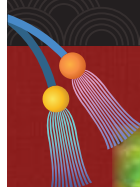
Lưỡi bò thái mỏng hành

100g	150g
200.000vnd	270.000vnd



韓国料理

KOREAN CUISINE | Món Hàn Quốc



サムギョプサル

SAMYEOPSAL

Ba chỉ nướng

	150g	200g
[set]	200.000vnd	300.000vnd
[alc]	180.000vnd	280.000vnd

ミニ
Mini

わかめスープ
WAKAME SOUP
Súp rong biển
40.000vnd

牛カルビスープ
BEEF RIB SOUP
Súp sườn bò
60.000vnd

牛肉チャプチェ

BEEF JAPCHAE

Miến trộn bò Hàn Quốc

[set]	160.000vnd
[alc]	140.000vnd

韓国風酢豚

SWEET&SOUR PORK

Thịt lợn chua ngọt

[set]	200.000vnd
[alc]	180.000vnd

チャジャン麺

JAJANGMYEON NOODLE

Mỳ Jajangmyeon

[alc]	160.000vnd
-------	------------

玉子スープ
EGG SOUP
Súp trứng
40.000vnd

ごはん
RICE
Cơm
20.000vnd

ラーメン

RAMEN

自家製麺

姉妹店にて毎日手作りの本格博多麺。
日本の麺職人から直接学んだ、その味
を8年間守り続けております。

HOMEMADE NOODLES

Authentic Hakata noodles handmade every day at our restaurant. We have been keeping the taste, which we learned directly from Japanese noodle craftsmen, for 8 years.

MÌ NHÀ LÀM

Mì Hakata chính hiệu được làm thủ công mỗi ngày tại cửa hàng khác của chúng tôi. Chúng tôi vẫn luôn giữ được hương vị đã được học trực tiếp từ những người thợ làm mì Nhật Bản trong suốt 8 năm.



麺



NOODLE | Mì

鴨そば DUCK SOBA Mì vịt soba	150.000vnd
ざるそば CHILLED SOBA Mì lạnh	120.000vnd
ざるそば大盛り BIG CHILLED SOBA Mì lạnh lớn	160.000vnd
肉うどん MEAT UDON Mì Udon thịt	160.000vnd

サイドディッシュ

SIDE DISH | Món phụ



半チャーハン
FRIED RICE (HALF)
Cơm chiên (một nửa) 70.000vnd



おにぎり
ONIGIRI
Cơm nắm

梅
Plum/Mơ
40.000vnd

鮭
Salmon/Cá hồi
40.000vnd



いなり寿司
INARI SUSHI
Đậu phụ bọc cơm 50.000vnd

表示価格は全て税込価格となっております。(Price are included VAT 10%.)



パスタ

PASTA | Mì ống



太陽のパスタ (ペーコン・ツナ・オリーブのトマトソース)

PASTA WITH TOMATO SAUCE

Mỳ sốt cà chua

180.000^{vnd}

たっぷりたらこパスタ

COD ROE PASTA

Mỳ trứng cá tuyết

180.000^{vnd}

ミートソース パスタ

MEAT SAUCE PASTA

Mỳ ý sốt thịt

180.000^{vnd}

もちもち卵のカルボナーラ パスタ

PASTA CARBONARA

Mỳ carbonara

160.000^{vnd}

和風きのこ パスタ

JAPANESE MUSHROOM PASTA

Mỳ Nhật với nấm

160.000^{vnd}

ミニサラダ、ガーリックトースト付き

オムライス

OMELETTE RICE | Cơm trứng



デミチーズオムライス

DEMI CHEESE OMELETTE RICE

Cơm trứng phô mai Demi

160.000^{vnd}

デミチーズオムライス 海老フライ添え

DEMI CHEESE OMELETTE RICE & FRIED SHRIMP

Cơm trứng phô mai Demi với tôm chiên

180.000^{vnd}

デミチーズオムライス ロースかつ添え

DEMI CHEESE OMELETTE RICE & PORK LOIN

Cơm trứng phô mai Demi với thịt thăn

220.000^{vnd}



オリジナル スパイスカレー

ORIGINAL SPICY CURRY

Cà ri Nhật Bản

ビーフカレー

BEEF CURRY

Cà ri thịt bò

200.000^{vnd}

かつカレー

PORK CUTLET CURRY

Cà ri thịt lợn cốt lết

260.000^{vnd}

表示価格は全て税込価格となっております。(Price are included VAT 10%.)

定食

SET MEAL | Suất ăn

やっぱり作りたてが一番
熱々を召し上がれ



宮崎 チキン南蛮 / CHICKEN NANBAN

Gà nhúng sốt

[Set] 160.000vnd



とんかつ定食

PORK CUTLET

Thịt lợn cốt lết

[Set] 180.000vnd



肉ニラ玉 定食

PORK WITH CHIVES & EGG

Lợn xào hẹ với trứng

[Set] 160.000vnd



鶏肉と野菜の黒酢餡 定食

CHICKEN & VEGETABLE

Gà xào rau củ với sốt dấm đen

[Set] 160.000vnd



エビフライ&メンチカツ 定食

FRIED SHRIMP & MINCED MEAT CUTLET

Tôm chiên & thịt băm cốt lết

[Set] 160.000vnd



自家製唐揚げ定食

FRIED CHICKEN

Gà chiên

[Set] 150.000vnd



豚バラ生姜焼き定食

GRILLED PORK WITH GINGER

Thịt lợn nướng với gừng

[Set] 160.000vnd



四日市名物 トンテキ定食

PORK STEAK

Thịt lợn steak sốt tỏi

[Set] 180.000vnd



豚バラ焼肉定食

GRILLED PORK BELLY

Thịt lợn ba chỉ nướng

[Set] 180.000vnd



鯖の塩焼き定食

GRILLED MACKEREL

Cá thu nướng

[Set] 150.000vnd



鯖味噌煮 定食

MACKEREL MISO

Cá thu miso

[Set] 160.000vnd



鮭塩焼きと出汁巻卵定食

GRILLED SALMON & EGG ROLLS

Cá hồi nướng & trứng cuộn

[Set] 160.000vnd



鮭のちゃんちゃん焼き定食

GRILLED SALMON MISO

Cá hồi nướng miso

[Set] 160.000vnd

鰻

EEL BOWL | Cơm lươn



鰻丼1尾 | EEL BOWL FULL

Cơm lươn cá con

set 390.000vnd



鰻丼ハーフ | EEL BOWL HALF

Cơm lươn nửa con

set 290.000vnd

表示価格は全て税込価格となっております。(Price are included VAT 10%.)

丼ぶり

RICE BOWL | Tô cơm



日本直送 ネギトロ丼
MINCED TUNA BOWL
Tô cơm cá ngừ xay

180.000vnd



自家製ローストビーフ丼
ROASTED BEEF BOWL
Tô cơm thịt bò nướng

200.000vnd



かつ丼
PORK CUTLET RICE BOWL
Tô cơm thịt lợn cốt lết

180.000vnd



スタミナ豚丼
GRILLED PORK BOWL
Tô cơm thịt lợn xào

150.000vnd



健康玉子の親子丼
CHICKEN & EGG BOWL
Tô cơm thịt gà & trứng

160.000vnd



牛丼
BEEF BOWL
Tô cơm thịt bò

150.000vnd



焼き鳥丼
GRILLED CHICKEN BOWL
Tô cơm thịt gà nướng

150.000vnd



牛すじ温玉丼
BEEF TENDON & POACHED EGG BOWL
Tô cơm thịt bò và trứng trần

180.000vnd



日本直送 ネギトロ丼
MINCED TUNA BOWL MINI
Tô cơm cá ngừ xay nhỏ
80.000vnd

自家製ローストビーフ丼
ROASTED BEEF BOWL MINI
Tô cơm thịt bò nướng nhỏ
90.000vnd

健康玉子の親子丼
CHICKEN & EGG BOWL MINI
Tô cơm thịt gà & trứng nhỏ
70.000vnd

牛丼
BEEF BOWL MINI
Tô cơm thịt bò nhỏ
80.000vnd



CHINESE | Món Tàu

天津飯
TIANJIN RICE
Cơm Thiên Tân
120.000vnd

チャーハン
FRIED RICE
Cơm chiên
120.000vnd

天津チャーハン
TIANJIN FRIED RICE
Cơm chiên Thiên Tân
160.000vnd

Kids menu



自家製ローストビーフサンド
ROAST BEEF SANDWICH
Bánh mì kẹp thịt bò nướng
200.000^{vnd}



キッズプレート
KID'S PLATE
Đĩa ăn trẻ em 110.000^{vnd}

ラーメンセット
RAMEN SET
Mì ramen set 110.000^{vnd}

(唐揚げ・ポテト・ヤクルト)
(Fried chicken, potatoes, yakult)
(Gà rán, khoai tây, yakult)

うどんセット
UDON SET
Mì udon set 110.000^{vnd}

(唐揚げ・ポテト・ヤクルト)
(Fried chicken, potatoes, yakult)
(Gà rán, khoai tây, yakult)

カツサンド
PORK CUTLET SANDWICH
Bánh mì thịt lợn cốt lết
140.000^{vnd}



塩パン玉子サンド
SALT BREAD EGG SANDWICH
Bánh mì muối kẹp trứng
110.000^{vnd}

自家製パン
HOMEMADE BREAD | BÁNH MÌ TỰ LÀM

サイドディッシュ

SIDE DISH | MÓN PHỤ



山盛りポテト
FRENCH FRIES
Khoai tây chiên 50.000^{vnd}



唐揚げ
FRIED CHICKEN
Gà chiên 50.000^{vnd}



鶏むね肉とブロッコリー
CHICKEN BREAST & BROCCOLI
Ức gà & bông cải xanh 50.000^{vnd}



フライドポテト 粗びきソーセージ
FRENCH FRIES & SAUSAGE
Khoai tây chiên và xúc xích 50.000^{vnd}



エビタルタル
SHRIMP TARTAR
Tôm sốt tartar 50.000^{vnd}



コーンスープ
CORN SOUP
Súp ngô 50.000^{vnd}

表示価格は全て税込価格となっております。(Price are included VAT 10%.)



デザート

DESSERT | MÓN TRÁNG MIỆNG



日本のアイス イチゴ

JAPANESE ICE CREAM STRAWBERRY

Kem Nhật vị dâu

50.000^{vnd}



日本のアイス 抹茶

JAPANESE ICE CREAM MATCHA

Kem Nhật vị trà xanh

50.000^{vnd}



日本のアイス バニラ

JAPANESE ICE CREAM VANILLA

Kem Nhật vị vani

50.000^{vnd}



濃厚チーズケーキ

CHEESE CAKE

Bánh kem phô mai

85.000^{vnd}



パウンドケーキ2種

2 KINDS OF POUND CAKE

Bánh pound 2 loại

70.000^{vnd}

表示価格は全て税込価格となっております。(Price are included VAT 10%.)



鴨とたっぷりネギのしゃぶしゃぶ

DUCK HOT POT SET

LẦU VỊT

1 人前価格
One serving

200,000vnd



*2人前よりご注文承ります

The minimum order for this dish is two persons

「鴨が葱を背負って来る」ということわざの通り、鴨とネギの相性は抜群。美味しさはもちろん、鴨肉に含まれるビタミンB2と、ネギに含まれるアリシンの組み合わせは疲労回復にも効果があります。

当店の日本人シェフがベトナムの市場で直接見極めた旨味たっぷりの鴨を、ほっとする鰹だしのスープと共にお楽しみいただける、THE DINING一番人気の自慢の鍋料理です。

As a Japanese saying goes, "A duck came carrying green onions", there is always an excellent harmony between duck meat and green onions. Besides the deliciousness, the combination of vitamin B2 contained in duck meat and allysine contained in green onions also helps recovering exhaustion.

THE DINING's most popular hot pot, which you can enjoy the delicious duck with well-seasoned bonito dashi soup that our Japanese chef has directly picked up in the Vietnamese market.

表示価格は全て税込価格となっております。(Price are included VAT 10%.)

シェフおすすめ

鴨鍋のおいしい食べ方

HOW TO EAT SHABU SHABU



1 ふつふつと煮立ったスープにネギをたっぷり投入

Plenty of green onions are added into the boiled soup.

和出汁の風味を保つ為、沸騰前の「ふつふつ」をキープする事がポイント

In order to maintain the authentic flavor of wafudashi (Japanese stock), it is important to keep shimmering before boiling it.

2 もも肉→むね肉の順番に食す

Eat meat in order starting from thigh meat → breast meat.

むね肉より脂の旨味が豊富なもも肉の出汁が、
スープの風味をぐんと UP させます

Soup stock of thigh meat, which has a richer savory taste than breast meat helps improve the flavor of soup drastically.

3 もも肉→むね肉の順番に食す

Eat meat in order starting from thigh meat → breast meat.

むね肉より脂の旨味が豊富なもも肉の出汁が、
スープの風味をぐんと UP させます

Soup stock of thigh meat, which has a richer savory taste than breast meat helps improve the flavor of soup drastically.

追加メニュー

Món thêm
Additional Items

鴨スライス

DUCK SLICE

Đĩa vịt

100g

120.000vnd

鴨だんご

DUCK MEAT BALL

Đĩa thịt vịt (5 viên)

5pcs

100.000vnd

たっぷりネギ

GREEN ONION

Hành lá

60.000vnd

丼の雑炊

JAPANESE RICE

Cơm gạo Nhật

60.000vnd

丼のラーメン

RAMEN

Mì ramen

60.000vnd

有機豆腐

ORGANIC TOFU

Đậu phụ

60.000vnd

名物 鴨鍋

お一人様セット!

鴨とたっぷりネギのしゃぶしゃぶ

Shabu-shabu hot pot with duck meat and green onion

for one person **340,000vnd**

内容/Details

- * 鴨スライス/Duck Meat
- * 鴨だんご/Duck Meat ball
- * たっぷりネギ/Green onions
- * 有機豆腐/Organic Tofu
- * 雑炊 or ラーメン/Rice porridge or Ramen

*ランチご利用のお客様にはフリードリンクを
ご用意しております。

[Free drinks are also available for lunch.]



コーヒー Coffee

ブラックコーヒー

Black Coffee

Cà phê đen

Hot

Ice

45,000vnd

ホワイトコーヒー

White Coffee

Cà phê sữa

Hot

Ice

45,000vnd

アメリカーノ

Americano

Cà phê đen

Hot

Ice

55,000vnd

カフェラテ

Cafe Latte

Cà phê sữa

Hot

Ice

55,000vnd

ドリンク DRINK MENU



お茶 Tea

緑茶

Green Tea

Trà xanh

Hot

Ice

45,000vnd

アールグレイ

Earl Grey

Trà bá tước

Hot

Ice

45,000vnd

ダージリン

Darjeeling

Trà Ấn

Hot

Ice

45,000vnd

ジャスミン

Jasmine

Trà lài

Hot

Ice

45,000vnd



アルコール Alcohol

サッポロ生ビール

Sapporo Draft
Bia Sapporo

48,000vnd

シャンディガフ

Shandy Gaff
Bia & Ginger Ale

48,000vnd

ハイボール

Highball
Whisky & Soda

60,000vnd

レモンサワー

Lemon Sour
Lemon sour

60,000vnd

ソフトドリンク Soft Drinks

オレンジジュース

Orange Juice
Nước cam ép

30,000vnd

アップルジュース

Apple Juice
Nước táo ép

30,000vnd

グアバジュース

Guava Juice
Nước ổi ép

30,000vnd

トニックウォーター

Tonic Water
Nước có ga

30,000vnd

コカ・コーラ

Coca cola
Nước Coca cola

30,000vnd

ソーダ

Soda
Nước Soda

30,000vnd

ジンジャーエール

Ginger Ale
Nước Soda gừng

30,000vnd

麦茶

Barley Tea
Trà lúa mạch

30,000vnd



THE DINING

お問い合わせ先：

HOT LINE (VN / EN) : ☎ 024 3202 0304

HOT LINE (JP) : ☎ 096 160 2756

e-mail : thedining.hanoi@gmail.com